

Zeitschrift: La Croix-Rouge suisse
Herausgeber: La Croix-Rouge suisse
Band: 76 (1967)
Heft: 7

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA CROIX-ROUGE SUISSE

PRINCIPES FONDAMENTAUX DE LA CROIX-ROUGE
ADOPTÉS À L'UNANIMITÉ
PAR LA XX^{ÈME} CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE
VIENNE, OCTOBRE 1965

HUMANITÉ

NÉE DU SOUCI DE PORTER SECOURS SANS DISCRIMINATION AUX BLESSÉS DES CHAMPS DE BATAILLE, LA CROIX-ROUGE, SOUS SON ASPECT INTERNATIONAL ET NATIONAL, S'EFFORCE DE PRÉVENIR ET D'ALLÉGER EN TOUTES CIRCONSTANCES LES SOUFFRANCES DES HOMMES. ELLE TEND À PROTÉGER LA VIE ET LA SANTÉ AINSI QU'À FAIRE RESPECTER LA PERSONNE HUMAINE. ELLE FAVORISE LA COMPRÉHENSION MUTUELLE, L'AMITIÉ, LA COOPÉRATION ET UNE PAIX DURABLE ENTRE TOUS LES PEUPLES.

IMPARTIALITÉ

ELLE NE FAIT AUCUNE DISTINCTION DE NATIONALITÉ, DE RACE, DE RELIGION, DE CONDITION SOCIALE ET D'APPARTENANCE POLITIQUE. ELLE S'APPLIQUE SEULEMENT À SECOURIR LES INDIVIDUS À LA MESURE DE LEUR SOUFFRANCE ET À SUBVENIR PAR PRIORITÉ AUX DÉTRESSES LES PLUS URGENTES.

NEUTRALITÉ

AFIN DE GARDER LA CONFIANCE DE TOUS, ELLE S'ABSTIENT DE PRENDRE PART AUX HOSTILITÉS, ET, EN TOUT TEMPS, AUX CONTROVERSES D'ORDRE POLITIQUE, RACIAL, RELIGIEUX ET PHILOSOPHIQUE.

INDÉPENDANCE

LA CROIX-ROUGE EST INDÉPENDANTE. AUXILIAIRES DES POUVOIRS PUBLICS DANS LEURS ACTIVITÉS HUMANITAIRES ET SOUMISES AUX LOIS QUI RÉGISSENT LEURS PAYS RESPECTIFS, LES SOCIÉTÉS NATIONALES DOIVENT POURTANT CONSERVER UNE AUTONOMIE QUI LEUR PERMETTE D'AGIR TOUJOURS SELON LES PRINCIPES DE LA CROIX-ROUGE.

CARACTÈRE BÉNÉVOLE

LA CROIX-ROUGE EST UNE INSTITUTION DE SECOURS VOLONTAIRE ET DESINTÉRÉSSÉ.

UNITÉ

IL NE PEUT Y AVOIR QU'UNE SEULE SOCIÉTÉ DE LA CROIX-ROUGE DANS UN MÊME PAYS. ELLE DOIT ÊTRE OUVERTE À TOUS ET ÉTENDRE SON ACTION HUMANITAIRE AU TERRITOIRE ENTIER.

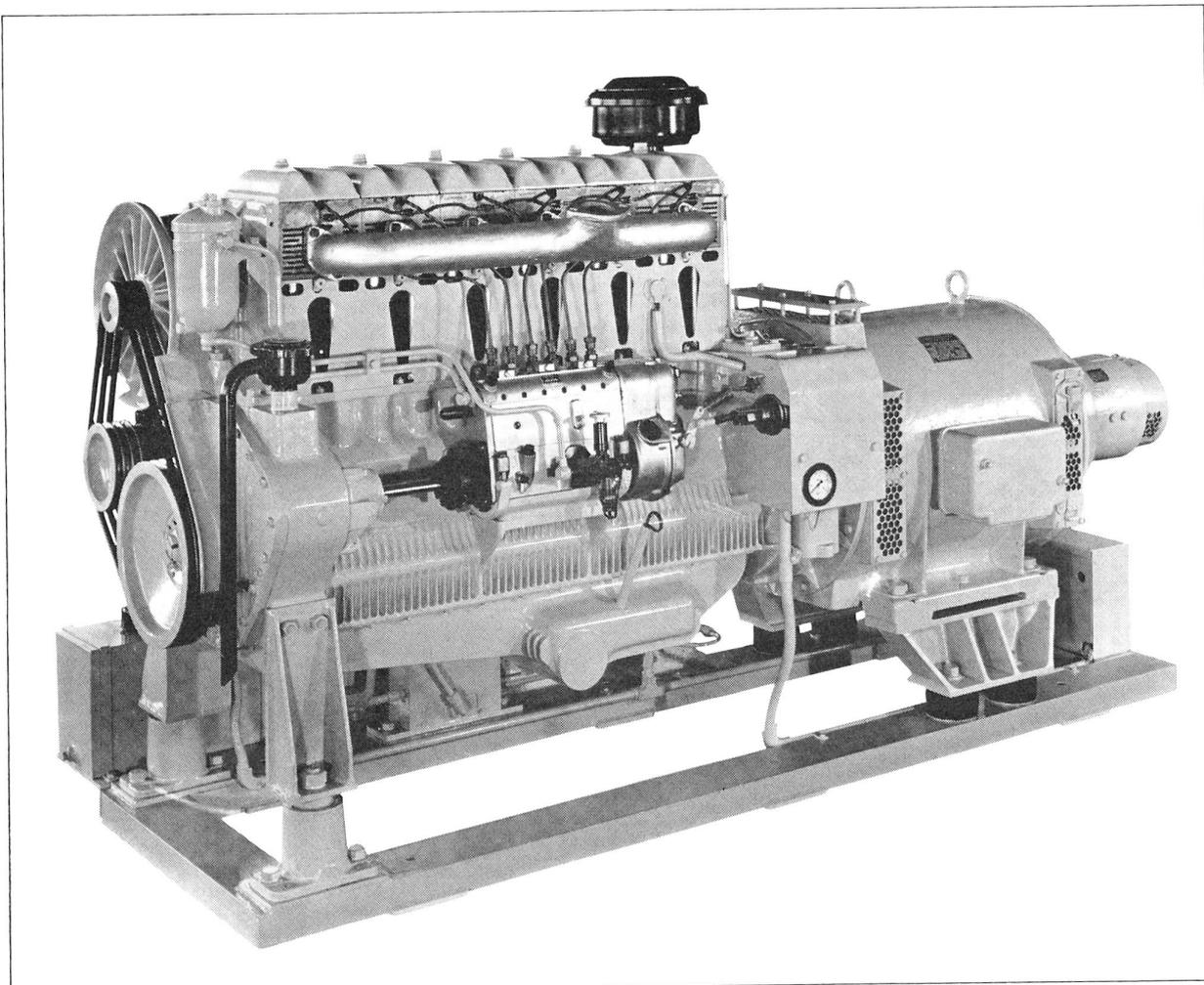
UNIVERSALITÉ

LA CROIX-ROUGE EST UNE INSTITUTION UNIVERSELLE AU SEIN DE LAQUELLE TOUTES LES SOCIÉTÉS ONT DES DROITS ÉGAUX ET LE DEVOIR DE S'ENTRAIDER.

SULZER

Les groupes électrogènes Diesel

vous protègent contre les défaillances de courant et vous permettent d'aplanir vos pointes de consommation.



Nous construisons des groupes électrogènes Diesel à fonctionnement semi ou entièrement automatique de conception moderne, couvrant tout le domaine de puissance de 20 à 20 000 kW.

Nos groupes électrogènes sont utilisés par des hôpitaux, postes sanitaires, constructions de protection civile, immeubles commerciaux, banques, théâtres, centrales téléphoniques, services de sécurité aérienne, entreprises industrielles, usines d'électricité, etc.

Sulzer Frères[®], Société Anonyme, 8401 Winterthur, Suisse
Téléphone (052) 81 11 22

SULZER

1038 -1 f

Paré contre toute éventualité...



67.109.2.35 f

**Quels que soient vos problèmes financiers,
le Crédit Suisse sera pour vous un conseiller attentif,
compétent et discret.**

Economies judicieusement placées

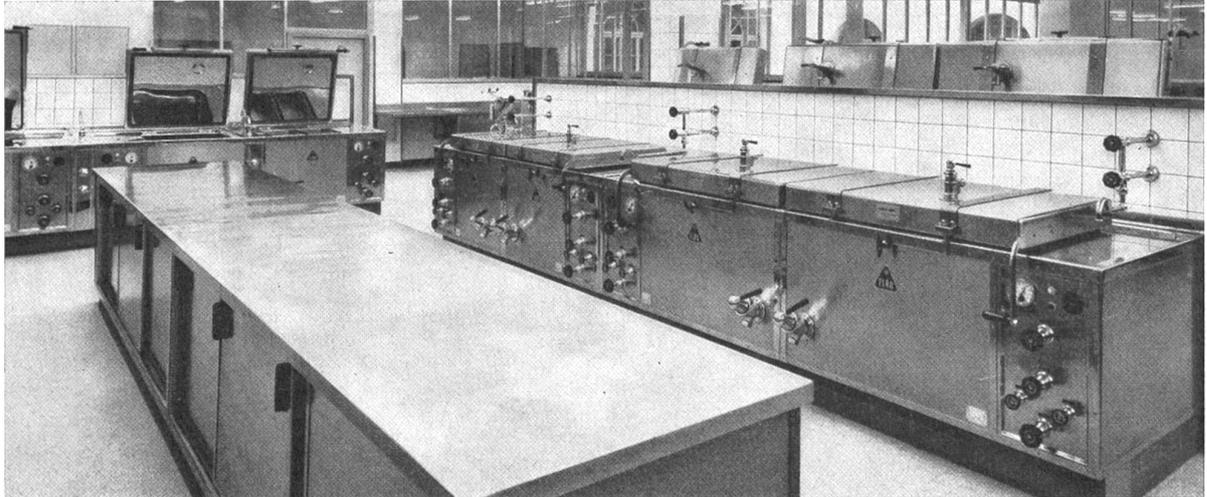
CRÉDIT SUISSE

**ELRO pour: conseils
plans
livraisons
aménagements
instructions
services**

Nous élaborons les projets et fabriquons des installations modernes de cuisine, pour les hôpitaux, instituts, cantines et hôtels.

Les appareils de cuisson universels **ELRO** sont complètement en acier inoxydable, très hygiéniques, de construction étudiée et garantissant la meilleure économie de place.

ELRO a plus de 20 ans d'expérience dans la construction des appareils de cuisson à basse pression, avec réglage automatique pour chauffages électriques, à gaz, à vapeur ou à l'eau surchauffée.



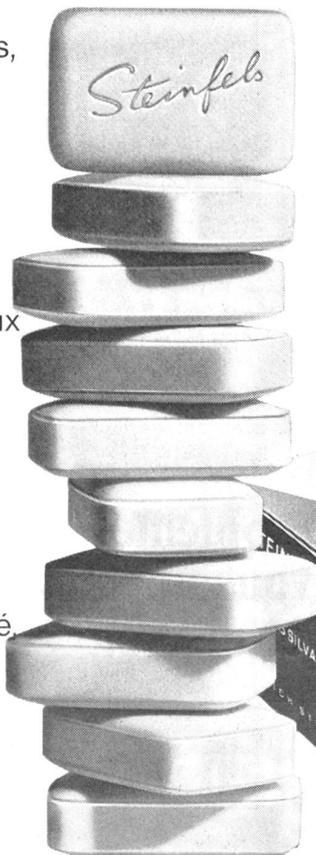
**ROBERT MAUCH
USINES ELRO S.A.**

Fabrique d'appareils pour
la cuisson, le rôtissage et
grillades

5620 Bremgarten
Tél. 057 71777

Médecins, dentistes,
asyles, hôpitaux,
hôtels, restaurants,
bureaux,
administrations et
toutes les familles
achetant
rationnellement
profitent du prix
vraiment avantageux
de la savonnette
Steinfels, riche en
mousse, dans
sa jolie boîte de
10 pains.

Fabriquée chez
Frédéric Steinfels,
cette savonnette,
par sa haute qualité,
vaut bien un savon
de toilette coûteux.



**10 Savonnette
Steinfels**
durables et avantageuses



Frédéric Steinfels
Zurich

avec 15 points Silva





TREVIRA®

RITEX YOUNG STYLE

YOUNG STYLE
de RITEX
étonnant,
exceptionnel,
pour les hommes
jeunes
de tous âges,
les hommes
libérés.

Voici «Romano»

Créé dans
la nouvelle teinte «safari» –
tout exprès pour les hommes
qui vont de l'avant.
Epaules étroites, taille cin-
trée, légèrement godé du bas.
C'est de l'art – dans la coupe,
la confection, la qualité du
tissu : du peigné de Trevira,
avec 45% de laine de tonte.

Liste des magasins spécia-
lisés par :

RITEX SA
Vêtements de qualité
4800 Zofingue



N° 7 / 15 octobre 1967 - 76^e année

Rédaction:

Ginette Bura
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne
Téléphone (031) 22 14 74

Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

Impression:

Vogt-Schild S. A., 4500 Soleure 2
Paraît toutes les six semaines
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)
le numéro Fr. 1.50
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)



Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit steril. Les tampons Sana-Fit steril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

SANA-FIT steril

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.

Sommaire

Page

Les Principes de la Croix-Rouge	5
La XXIX ^e session du Conseil des Gouverneurs de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge	6
La Croix-Rouge néerlandaise	6
En marge de la « guerre de six jours »	9
Croix-Rouge et Bouclier-Rouge de David	12
<i>Rosmarie Lang</i>	
Avant que vienne l'oubli: poursuite de notre aide à l'Italie	14
Secourisme et sauvetage	17
Le sauvetage en montagne	19
La formation de médecins-instructeurs	20
<i>Dr H. Perret,</i> médecin-chef de la Croix-Rouge	
L'Interassociation de sauvetage	23
Etude des soins infirmiers Une interview avec M ^{lle} N.-F. Exchaquet	24
Croix-Rouge internationale: la Croix-Rouge à l'œuvre au Vietnam, en Nigéria, au Congo, en Turquie	27
Croix-Rouge et philatélie	29
<i>M.-M. Thomas</i>	
Croce Rossa nel Ticino: Grazie tanto Svizzera! Notiziario ticinese	30
<i>Iva Cantoreggi</i>	

Notre couverture

Reproduction du texte de l'affiche bicolore que viennent de publier en commun le Comité International de la Croix-Rouge et la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge. Cette affiche qui existe en français, anglais et espagnol donne le texte officiel des « Principes fondamentaux de la Croix-Rouge », tel qu'il a été adopté à Vienne, en octobre 1965, par la XX^e Conférence internationale de la Croix-Rouge. Son emploi facilitera la large diffusion qu'il convient de faire parmi les membres et les collaborateurs de la Croix-Rouge, notamment, des sept Principes qui doivent régir leur activité. (Voir notre article page 5.)